

## 臺北市文山區興華國民小學114學年度新住民越南語課程計畫-四年級

一、課程類別：新住民語文：越南語(第七冊)

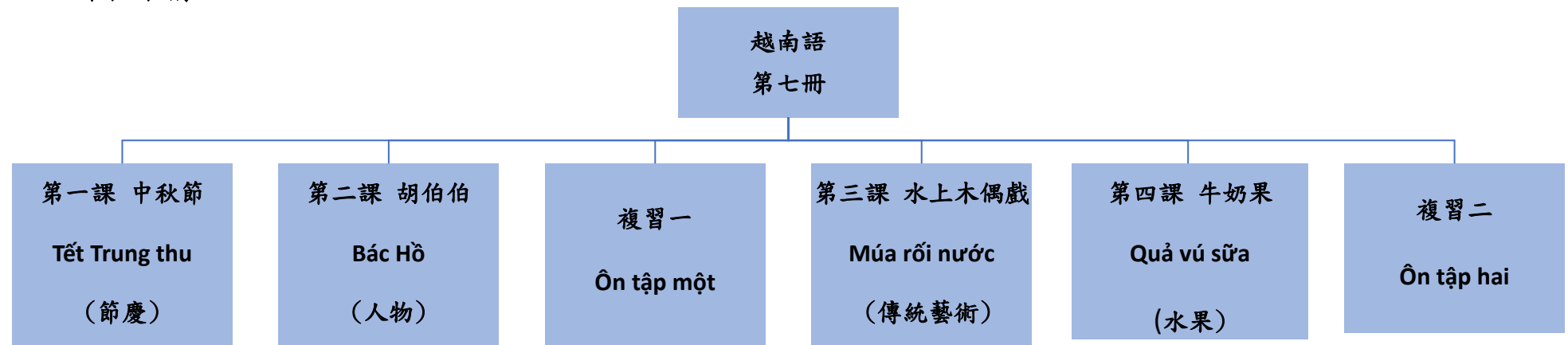
二、設計者：張婉貞

三、學習節數：每週(1)節，實施(21)週，共(21)節

四、課程內涵：

總綱 核心 素養	A1 身心素質與自我精進。 B1 符號運用語溝通表達。 C2 人際關係與團隊合作。	具體內 涵	新-E-A1 理解新住民語文化,並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力,並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。
學 習 重 點	學習表現		學習內容
	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-II-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2c-II-1 能閱讀新住民語言歌謠和韻文的主要內容。 2d-II-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範,與親近的新住民進行生活溝通。 3-II-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。		Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-II-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-II-1 與友人互動時的問候規範。 Ba-II-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-II-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bc-II-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。 Bd-II-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌與我國的異同。
<b>【融入議題】</b> 人 J5了解社會上有不同的群體和文化,尊重並欣賞其差異。 多 E6了解各文化間的多樣性與差異性。 多 E4理解到不同文化共存的事實。 多 E2建立自己的文化認同與意識。 國 E2發展具國際視野的本土認同。 國 E6具備學習不同文化的意願與能力。 環 E3了解人與自然和諧共生,進而保護重要棲地。 家 E7表達對家庭成員的關心與情感。			
<b>【教學設備、教具/資源】</b>			

## 五、課程架構



## 六、素養導向教學計畫

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
第1-4週	1-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1	<b>第一課 中秋節</b> <b>【文本教學】</b> 1. 教師引導學生瀏覽情境圖「越南節慶」 2. 師生討論越南特殊節慶的分析與比較。 3. 瞭解越南和我國節慶文化的異同。 4. 教師針對節慶文化做加深加廣補充。 <b>【詞彙教學】【拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙(嘴型、發音部位及手勢等);利用圖卡、詞彙卡進行教學，並利用打擊魔鬼遊戲提升學生興趣、精熟詞彙應用並進行書寫練習。 2. 利用拼讀字卡指導學生用子音跟雙母音練習拼音，並請學生圈出句子中有本頁韻母的字，跟著教師一起念。 <b>【寫一寫、念一念】【聽力練習】</b> 1. 教師先帶學生念詞彙再教寫法，並提醒學生正確筆順；學生上台範寫，無誤後才讓學生在課本上習寫。 2. 老師念出每一個韻，學生跟念；老師念出語詞，學生填寫正確的韻，訂正後，再複習念讀詞語。 3. 聽老師念，把相對應的越文和圖片連起來；在黑板上共同訂正，再練讀。 <b>【填入詞彙】【演一演、說一說】</b> 1. 老師念課本句子，學生聽並填入正確語詞；填完後老師檢視，一起念讀。 2. 引導學生比較前後句子的差異並念讀；	課本	口頭發表	多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。	<b>發現文化差異：</b> 課文識讀後，可讓學生找出課文中和臺灣節慶經驗不同之處。例如在不同的節慶提燈籠、不同的典故故事等。  <b>複習舊經驗：</b> 學生回想生活經驗，分享中秋節或其他節慶還會吃的應景食物。
	1-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-3					
	2a-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1		圖卡 詞彙卡	遊戲評量	人 J5 了解社會上有不同的群體和文化，尊重並欣賞其差異。	
	2b-Ⅱ-1	Ac-Ⅱ-1					
	2c-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-1		拼讀字 數位教材	口語評量	品 E2 自尊尊人與自愛愛人。	
	2d-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-2					
	3-Ⅱ-1	Bc-Ⅱ-3		課本	行為觀察		
	3-Ⅱ-2						
	3-Ⅱ-3			課本	實作評量		
				課本	口語評量		
				課本	實作評量		

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			學生分組討論，重組句子，各組選派代表到黑板書寫答案，全班討論和訂正。 3. 引導學生說出課文句子，並依情境說出正確用語；學生分配角色，上台演練，然後角色互換，再練習。		口語評量		
第5-8週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	<b>第二課 胡伯伯</b> <b>【文本教學】</b> 1. 引導學生瀏覽情境圖「越南英雄人物-胡伯伯」。 2. 瞭解越南和我國歷史名人的比較。 3. 教師針對民族文化做加深加廣補充。 <b>【詞彙教學】【拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙(嘴型、發音部位及手勢等);利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用搶答遊戲提升學生興趣及精熟詞彙應用並進行書寫練習。 2. 利用拼讀字卡進行教學，指導學生用子音跟雙母音拼音，並請學生圈出句子中有本頁韻母的字，跟著教師一起念。 <b>【寫一寫、念一念】</b> <b>【聽力練習、重組句子】</b> 1. 帶學生念詞彙再教寫法，提醒學生正確筆順；請學生上台範寫，無誤後才讓學生在課本上習寫。 2. 老師念出每一個韻，學生跟著老師念；老師念出語詞，學生填寫正確的韻，訂正後，再複習念讀詞語。 3. 聽老師念，學生把相應的越文圈起來；	課本          圖卡 詞彙卡          拼讀字卡	口頭發表          遊戲評量          口語評量	多 E2 建立自己的文化認同與意識。          國 E2 發展具國際視野的本土認同。	認識英雄人物與歷史背景：加深介紹胡志明先生的生長背景、生平事蹟。並可介紹越南與法國的關係、越南北中南三大城市與台灣三大城市的比較。
				課本	口頭發表	多 E2 建立自己的文化認同與意識。	
				圖卡 詞彙卡	遊戲評量	國 E2 發展具國際視野的本土認同。	
				拼讀字卡	口語評量		
				課本	行為觀察		
				拼讀字卡	實作評量		
					口語評量		

新住民語4年級5

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結合		
	學習表現	學習內容							
			2. 老師提問如越南與台灣中秋節的異同，胡伯伯對越南的貢獻等引導問題。 3. 老師逐句帶領學生念與習唱歌謠，並加入律動以增進記憶與樂趣，再進行競賽。		實作評量				
第11-14週	1-Ⅱ-1	Aa-Ⅱ-1	<b>第三課 水上木偶戲</b> <b>【文本教學】</b> 1. 引導學生瀏覽情境圖「水上木偶戲」。 2. 師生討論越南傳統表演藝術的特色。 3. 瞭解越南和我國傳統表演藝術的異同。 4. 教師針對表演方式與文化另做補充。 <b>【詞彙教學】【拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙(嘴型、發音部位及手勢等);利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並利用對對碰遊戲提升學生興趣及精熟詞彙應用並進行書寫練習。 2. 利用拼讀字卡進行教學，指導學生用子音跟雙母音練習拼音，並請學生在課本上圈出句子中有本頁韻母的字，跟著教師一起念。 <b>【寫一寫、念一念】【聽力練習】</b> 1. 先帶念詞彙，再教寫法，並提醒學生正確筆順，無誤後才讓學生習寫。 2. 老師帶念韻，學生跟念；老師念出語詞，學生填寫正確的韻，訂正後再念讀 3. 聽老師念，學生對相應的越文和圖片填入代號；在黑板上共同訂正，再練讀。 <b>【填入詞彙】【加一加】</b>	課本	口頭發表	多 E4 理解到不同文化共存的事實。  國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。	認識傳統表演藝術： 於課文探究後，播放越南水上木偶戲影片，讓學生欣賞越南傳統藝術的表演方式。並播放台灣皮影戲影片，提供討論與比較。		
	1-Ⅱ-2	Aa-Ⅱ-3							
	2a-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1		圖卡 詞彙卡	遊戲評量				
	2b-Ⅱ-1	Ac-Ⅱ-1							
	2c-Ⅱ-1	Ba-Ⅱ-1		拼讀字卡 數位教材	口語評量				
	2d-Ⅱ-1	Bb-Ⅱ-1							
	3-Ⅱ-1	Bc-Ⅱ-1		課本	行為觀察				
	3-Ⅱ-2	Bd-Ⅱ-3						口語評量  實作評量	

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
			<b>【演一演、說一說】</b> 1. 老師念句子，學生聽，並填入正確語詞；填完後老師檢視，一起念讀。 2. 引導學生比較前後句子的差異並念讀；學生分組討論，重組句子，各組選派代表到黑板書寫答案，全班討論和訂正。 3. 利用詞彙卡教學，指導學生前後句子的差異和詞彙放置的位置，讓學生了解本課短句加長的結構，並練習讀一讀。 4. 引導學生說出課文句子，並依情境說出正確用語；學生分配角色，上台演練，然後角色互換，再練習。	課本 詞彙卡 句子長條卡	口語評量  實作評量    口語評量		
第15-18週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-2 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bb-Ⅰ-1 Bb-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1	<b>第四課牛奶果</b> <b>【文本教學】</b> 1. 引導學生瀏覽情境圖「牛奶果」特色。 2. 共同討論越南水果的特色。 3. 瞭解越南和我國水果種類的異同。 4. 教師針對特有水果外觀與味道另做補充 <b>【詞彙教學】【拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙(嘴型、發音部位及手勢等);利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並利用打擊魔鬼遊戲提升學生興趣及精熟詞彙應用並進行書寫練習。 2. 利用拼讀字卡進行教學，指導學生用子音跟雙母音練習拼音，並請學生在課本上圈出句子中有本頁韻母的字，跟著教師一起念。 <b>【寫一寫、念一念】【聽力練習】</b>	課本          圖卡 詞彙卡      拼讀字 數位教材	口頭發表       遊戲評量    口語評量	環 E3 了解人與自然和諧共生,進而保護重要棲地。   家 E7 表達對家庭成員的關心與情感。	<b>發現文化異同:</b> 課文識讀後，分享吃過東南亞特殊水果的經驗。也介紹臺灣和越南同樣會使用水果入菜的料理方式。同時也討論、比較越南和台灣過節時選用的水果與其代表意義。

新住民語4年級8



教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/ 校本課程結合
	學習表現	學習內容					
	3-Ⅱ-3	Bd-Ⅱ-3	5. 重複上述分組討論與詞彙遊戲。 <b>【語文活動與兒歌】</b> 1. 學生先閱讀文化教室內容，並寫下自己的問題；讓學生分組討論與發表。 2. 老師提問如越南與台灣傳統表演藝術的異同、兩國水果不同特色等引導問題。 3. 老師逐句帶領學生念與習唱歌謠，加入律動以增進記憶與樂趣，再分組競賽。	數位教材	口頭表達    實作評量		

一、課程類別：新住民語文：越南語(第八冊)

二、設計者：張婉貞

三、學習節數：每週(1)節，實施(21)週，共(21)節

四、課程內涵：

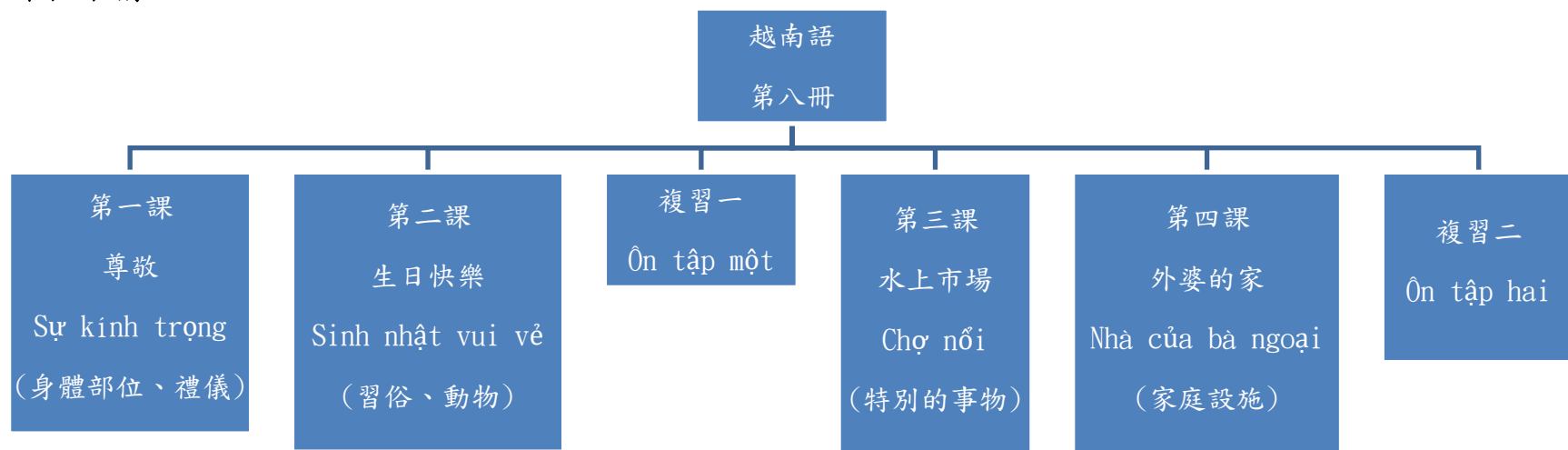
總綱 核心 素養	A2 系統思考與解決問題 B2 科技資訊與媒體素養 C2 人際關係與團隊合作	學習 領域 核心 素養	新-E-A2 認識新住民文化中處理日常事務的方式。 新-E-B2 使用各類科技、資訊 與媒體來學習新住民語言 與文化。 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。
學習 重點	學習表現	學習內容	
	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-II-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2a-II-2 能聽辨新住民語言簡易歌謠和韻文的主要內容。 2b-II-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-II-2 能複誦和吟唱所學習新住民語言的簡易韻文和歌謠。 2c-II-1 能閱讀新住民語言歌謠和韻文的主要內容。 2d-II-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民 進行生活溝通。 3-II-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。	Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-II-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-II-1 與友人互動時的問候規範。 Ba-II-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-II-1 與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bb-II-2 新代民與友人互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。 Bc-II-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。 Bc-II-2 新住民原生國的都市鄉村景觀及生活。 Bc-II-3 新住民原生國的主要節慶、習俗、禁忌。 Bd-II-1 新住民原生國的友人互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。 Bd-II-2 新住民原生國的城鄉景觀和生活方式與我國的異同。 Bd-II-3 新住民原生國主要節慶、習俗、禁忌與我國的異同。	
【融入議題】 多 E3 認識不同的文化概念，如族群、階級、性別、宗教等。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 家 E5 了解家庭中各種關係的互動 親子、手足、祖孫及其他親屬等。 家 E7 表達對家庭成員的關心與情感。 生 E4 觀察日常生活中生老病死的現象，思考生命的價值。			

人 J5 了解社會上有不同的群體和文化，尊重並欣賞其差異。

環 E5 覺知人類的生活型態對其他生物與生態系的衝擊。

【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、句型卡和拼讀字卡長牌句子卡、影片、手機或平板/電腦、子音卡、子音位置卡、數位教材

## 五、課程架構：



## 六、素養導向教學計畫：

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
第1-4 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-1 Ba-Ⅱ-2 Bb-Ⅱ-1 Bd-Ⅱ-1 Bd-Ⅱ-3	<b>第一課 尊敬</b> <b>【認識課文】</b> 1. 教師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 2. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 3. 延伸學習：教師依據課程內涵「身體部位、禮儀」做複習或加深加廣的補充。 4. 綜合活動：教師歸納越南晚輩對長輩問候時的不同肢體方式與態度及各國間不同的問候方式與表達尊敬的方式，複習課文詞彙和句子並朗讀課文。 <b>【詞彙和拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）。 2. 利用子音、韻母卡ay, ây, oay, uây與學生玩遊戲，讓學生練習拼讀，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確唸讀詞彙。 <b>【語文活動一】</b> <b>寫一寫念一念</b> 1. 拼讀習寫、詞彙練習，教師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫。 2. 句子練習Con khoanh tay chào dì nào!你要手抱胸向阿姨打招呼呵！。 <b>選填詞彙</b> 1. 聽辨越南語選圖卡。 2. 聽辨越南語選越南文詞彙。 3. 聽辨越南語選中文詞彙。 4. 詞彙遊戲。 <b>完成句子再說一說唸讀越南語詞彙、中文意思，再填入詞彙。</b>	數位教材 課本 情境圖 詞彙卡 句子卡 圖卡 母音卡 字母卡	口頭發表  實作評量 口語評量 遊戲評量 紙筆評量 聽力評量	多 E3 認識不同的文化概念，如族群、階級、性別、宗教等。 家 E5 了解家庭中各種關係的互動親子、手足、祖孫及其他親屬等。	能比較和分析臺灣和越南問候方式的差異。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
			<b>【語文活動二】</b> <b>加一加</b> 1. 教師呈現khoanh tay 手抱胸，請學生直接讀出來。 2. 教師呈現第二個句子，請學生比較，增加了哪些字。學生能正確回答?同時觀察與中文的不同。 3. 教師呈現第三個句子，學生能正確回答增加了那些字。 4. 教師將第三個句子打亂，再讓學生重新組合，了解學生是否能知道正確的語序。 5. 學生熟練後再大聲讀一讀。 <b>聽力練習</b> 1. 聽教師念詞彙，再選一選。 2. 聽聽看，依照教師念的順序，填入1、2、3。 <b>演一演，說一說</b> 1. 教師引導學生說出課文句子，並依情境說出正確用語。 2. 學生分配角色，上台演練。 3. 角色互換，再練習。				
第5-8 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bb-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-2 Bc-Ⅱ-3 Bd-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-3	<b>第二課 生日快樂</b> <b>【認識課文】</b> 1. 教師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 2. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 3. 延伸學習:教師依據課程內涵「習俗、動物」做複習或加深加廣的補充。 4. 綜合活動:教師歸納越南生日的習俗，並讓學生了解越南生肖和我國的差異，複習課文並朗讀課文。 <b>【詞彙和拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙（口型、音節、拼音、發音部位等）。 2. 教師與學生找一找之前學過或補充有 eo, ao, oam, au, âu, oap 的詞彙，利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並	數位教材 課本 情境圖 詞彙卡 句子卡 圖卡 母音卡 字母卡	口頭發表 實作評量 口語評量 遊戲評量 紙筆評量	多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。 生 E4 觀察日常生活中生老病死的	能比較和分析臺灣和越南生日習俗的異同。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
			<p>進行正確唸讀詞彙。</p> <p><b>【語文活動一】</b> 寫一寫念一念</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 拼讀習寫、詞彙練習，教師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫。</li> <li>2. 句子練習Chúc bạn sinh nhật vui vẻ!祝你生日快樂！。</li> </ol> <p><b>替換詞彙</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 填詞彙完成句子，再說一說。</li> <li>2. 填入正確的稱呼，再念一念。</li> </ol> <p><b>【語文活動二】</b> 加一加</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師呈現quà 禮物，請學生直接讀出來。</li> <li>2. 教師呈現第二個句子，請學生比較，增加了哪些字。學生能正確回答?同時觀察與中文的不同。</li> <li>3. 教師呈現第三個句子，學生能正確回答增加了那些字。</li> <li>4. 教師將第三個句子打亂，再讓學生重新組合，了解學生是否能知道正確的語序。</li> <li>5. 學生熟練後再大聲讀一讀。</li> </ol> <p><b>聽力練習</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 聽教師念詞彙，再選一選。</li> <li>2. 聽聽看，依照教師念的順序，填入1、2、3。</li> </ol> <p><b>演一演，說一說</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師引導學生說出課文句子，並依情境說出正確用語。</li> <li>2. 學生分配角色，上台演練。</li> <li>3. 角色互換，再練習。</li> </ol>		聽力評量	現象， 思考生 命的價 值。	
第9- 10	2a- II -2		<p>複習一</p> <p><b>【找詞彙】</b></p>				

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
週			1. 找有 ay和 ây韻的詞彙並圈一圈。 2. 找有ao、âu、eo韻的詞彙並圈一圈。 <b>【聽力及習寫練習】</b> 聽一聽，再填寫出正確的韻。 <b>【語文天地】</b> 動物詞彙複習、器官詞彙遊戲 <b>【文化教室】</b> 1. 越南與我國的生肖有什麼異同？ 2. 用越南語說一說自己及家人的生肖，並與同學分享。 <b>【Em biết hát 我會唱】</b> 教唱Chúc mừng sinh nhật祝賀生日。	詞彙卡 數位教材	紙筆評量 聽力評量 遊戲評量 口頭發表 實作評量		
第11-14週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-2	<b>第三課 水上市場</b> <b>【認識課文】</b> 1. 教師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 2. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 3. 延伸學習:教師依據課程內涵「特別的事物」做複習或加深加廣的補充。 4. 綜合活動:教師歸納越南水上市場和我國傳統市場的異同，複習課文詞彙和句子並朗讀課文。 <b>【詞彙和拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）。 2. 教師與學生找一找之前學過或補充有ư, ơ, uyp, uyn, ych 的詞彙，利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確唸讀詞彙。 <b>【語文活動一】</b> <b>寫一寫念一念</b> 1. 拼讀習寫、詞彙練習，教師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫。 2. 句子練習Ở đó có bán rất nhiều rau củ quả.那裡有賣很多蔬果。 <b>選填詞彙</b>	數位教材 課本 情境圖 詞彙卡 句子卡 圖卡 母音卡 字母卡	口頭發表 實作評量 口語評量 遊戲評量 紙筆評量 聽力評量	多 E6 瞭解文化間的多樣性與差異性。 人 J5 了解社會上有不同的群體和文化，尊重並欣賞其差異。	能比較和分析臺灣和越南市場的異同。

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
			1. 聽辨越南語選圖卡。 2. 聽辨越南語選越南文詞彙。 3. 聽辨越南語選中文詞彙。 4. 詞彙遊戲。 5. 聽聽看，填入詞彙完成句子，再說一說 <b>【語文活動二】</b> <b>聽力練習</b> 聽教師念詞彙，再選一選。 <b>替換詞彙</b> 填詞彙完成句子，再說一說。 <b>演一演，說一說</b> 1. 教師引導學生說出課文句子，並依情境說出正確用語。 2. 學生分配角色，上台演練。 3. 角色互換，再練習。				
第15- 18 週	1-Ⅱ-1 1-Ⅱ-2 2a-Ⅱ-1 2b-Ⅱ-1 2c-Ⅱ-1 2d-Ⅱ-1 3-Ⅱ-1 3-Ⅱ-2 3-Ⅱ-3	Aa-Ⅱ-1 Aa-Ⅱ-3 Ab-Ⅱ-1 Ac-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-1 Bc-Ⅱ-2 Bd-Ⅱ-2	<b>第四課 外婆的家</b> <b>【認識課文】</b> 1. 教師說明本課內涵，解釋課名，了解情境圖的文化訊息。 2. 課文識讀、詞彙念讀、朗讀課文。 3. 延伸學習:教師依據課程內涵「家庭設施」做複習或加深加廣的補充。 4. 綜合活動:教師介紹越南的特色法式建築，並讓學生理解越南建築及家庭擺設與我國的異同，複習課文詞彙和句子並朗讀課文。 <b>【詞彙和拼讀學習】</b> 1. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）。 2. 教師與學生找一找之前學過或補充有 iu, êu, uên, iêu, uêt, uênh 的詞彙，利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練並進行正確唸讀詞彙。	數位教材 課本 情境圖 詞彙卡 句子卡 圖卡 母音卡 字母卡	口頭發表 實作評量 口語評量 遊戲評量 紙筆評量 聽力評量	家 E7 表達對家庭成員的關心與情感。 環 E5 覺知人類的生態型對其他生物與生態系的衝	能比較和分析臺灣和越南建築的異同。



教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
			<p><b>【語文活動一】</b></p> <p><b>寫一寫 念一念</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 拼讀習寫、詞彙練習，教師說明與示範書寫方式、筆順教學、描紅、學生習寫。</li> <li>2. 句子練習Đến nhà bà ngoại rồi.外婆家到了。</li> </ol> <p><b>換一換</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師先以例題示範。</li> <li>2. 老教師可用學生學過的詞彙替換示範。</li> <li>3. 請學生依照詞彙卡或圖卡想一想，可填入哪些替換的詞彙。</li> </ol> <p><b>加一加</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 教師呈現bàn ghế桌椅，請學生直接讀出來。</li> <li>2. 教師呈現第二個句子，請學生比較，增加了哪些字。學生能正確回答?同時觀察與中文的不同。</li> <li>3. 教師呈現第三個句子，學生能正確回答增加了那些字。</li> <li>4. 教師將第三個句子打亂，再讓學生重新組合，了解學生是否能知道正確的語序。</li> <li>5. 學生熟練後再大聲讀一讀。</li> </ol> <p><b>【語文活動二】</b></p> <p><b>聽一聽</b></p> <p>聽一聽，再填寫出正確的韻母。聽教師念詞彙，再寫一寫。</p> <p>聽教師念，連一連、說一說、寫一寫。</p> <p><b>演一演，說一說</b></p> <p>教師引導學生說出課文句子，並依情境說出正確用語。學生分配角色，上台演練。角色互換，再練習。</p>			擊。	
第19- 21 週	2a-Ⅱ-2		<p><b>複習二</b></p> <p><b>【找詞彙】</b> 聽一聽，念一念ừu、ừou、iu、êu、iêu、yêu你念我搶，越語盟主 PK 戰遊戲。</p>	詞彙卡	遊戲評量		

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化 行動建議 校本課程 結合
	學習表現	學習內容					
			<b>【語文天地】</b> 市場詞彙複習、時間詞彙遊戲 <b>【文化教室】</b> 1. 越南為什麼深受法國文化的影響？ 2. 法國在哪些方面影響越南文化？ 3. 說一說，在越南有哪些法國式的建築？並與同學分享。 <b>【Em biết hát 我會唱】</b> 教唱Trái đất này là của chúng mình 這是我們的地球。	數位教材	口頭發表 實作評量		

## 臺北市文山區興華國民小學114學年度新住民馬來西亞語課程計畫-四年級

一、課程類別：新住民語文：馬來語(第五冊)

二、設計者：楊偉光

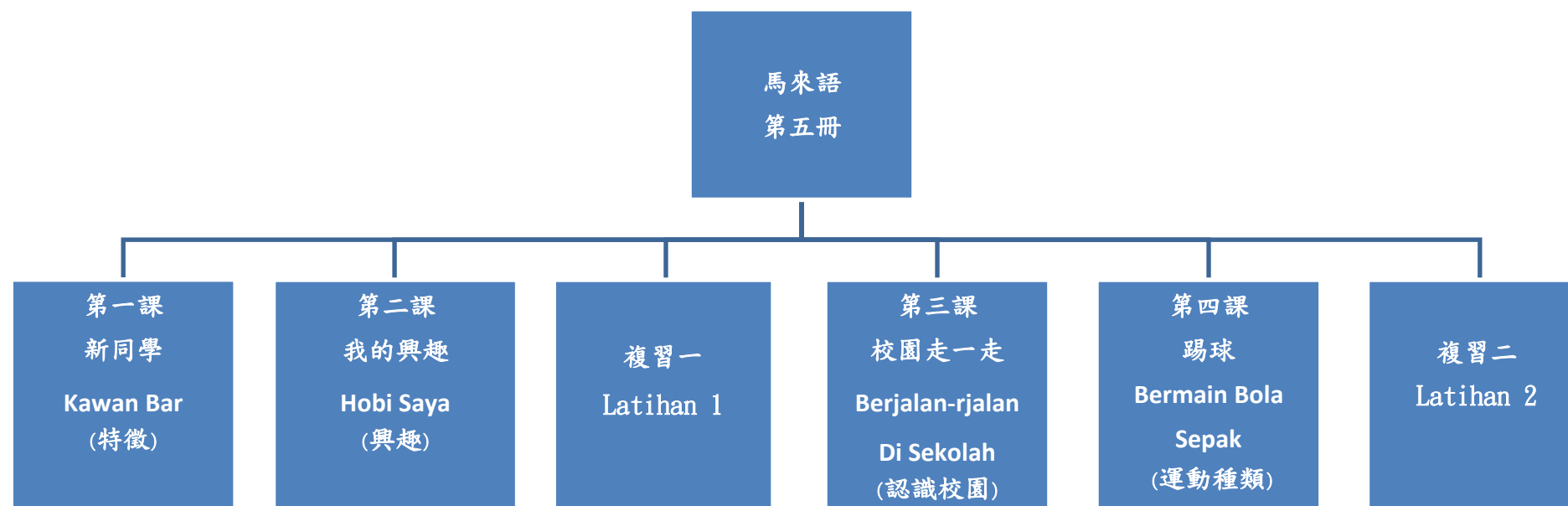
三、學習節數：每週(1)節，實施(21)週，共(21)節

四、課程內涵：

總綱 核心 素養	A1身心素質與自我精進 B1符號運用與溝通表達 B3 藝術美感與美感涵養 C2人際關係與團隊合作 C3多元文化與國際理解	學習 領域 核心 素養	新-E-A1理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-B3 樂於體驗新住民的生活藝術，欣賞新住民文化之美。 新-E-C2樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。
學 習 重 點	學習表現	學習內容	
	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-II-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-II-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-II-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。 3-II-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。	Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-II-2 新住民語言的聲調標記。 Aa-II-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-II-1 與友人互動時的問候規範。 Bb-II-1與友人互動時的肢體語言與面部表情。 Bd-II-1新住民原生國的友人互動方式(包括語言與非語言) 與我國的異同。	
【融入議題/跨領域學習】 品 E2自尊尊人與自愛愛人。 多 E4 理解不同文化共存的事實。 多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 戶 E3 善用教室外、戶外及校外教 學，認識生活環境(自然或人為)。 涯 E4 認識自己的特質與興趣。 生 E4 了解自我，探索自我。			

<p>人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與 他人的權利。</p> <p>安 E1 了解安全教育。</p> <p>安 E3 知道常見事故傷害。</p> <p>安 E8 了解校園安全的意義。</p>	
<p>【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長牌句子卡(中、馬來文)、歌詞海報、小槌子、骰子、字母卡、字母表、頭套、名牌、紙偶、布偶、數位教材、康樂棋、播棋、影片、手機、平板/電腦</p>	

## 五、課程架構



## 六、素養導向教學計畫

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 1 週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。	Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。 Bb-Ⅱ-1 與友人互時的肢體語言與面部表情。	<b>第一課 新同學</b> 一、文本教學 活動一：馬來西亞身體特徵的文化教學 1. 老師說明本課內涵是「身體特徵」，以及馬來西亞在介紹友人時互動的禮儀。 2. 老師引導學生觀看課本情境圖，觀察同學間互動禮儀和馬來西亞身體特徵形容方式。 3. 老師引導學生瀏覽情境圖「新同學間互動禮儀與互動問候」的特色，包含馬來西亞形容特徵的用語及情境。 活動二：找一找學過的字 1. 進行課文教學前，請學生圈選曾經學過的字。 2. 老師指導學生複習舊的學習經驗。 活動三：課文聽與說 1. 老師示範課文美讀，學生模仿老師發音，朗讀課文。 2. 老師解說課文內容及解釋語詞，讓學生更了解詞義。 3. 老師帶領學生朗讀，大部分學生熟練後，再由學生分組輪讀，最後邀請學生個別朗讀。 活動四：對話練習 1. 老師開啟數位教材複習，讓學生跟著念。 2. 老師邀請三位同學，扮演學生 A 媽媽、學生 B 阿布和學生 C 阿萍，指導角色扮演並進行對話練習。 3. 同學交換扮演不同的角色，並進行對話練習。	課本  情境圖 圖卡 圖卡       長牌句子卡 (中、馬來文都要)   數位教材	口頭報告          口語評量          實際操作	多 E4 理解不同文化共存的事實。  品 E2 自尊尊人與自愛愛人。	1. 了解馬來西亞在介紹友人時互動禮儀的異同。  2. 比較與我國身體特徵與新同學間互動禮儀之文化的差異。

新住民語4年級22

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。	與面部表情。 Bd-II-1 新住民原生國的友人互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。	1. 老師念課本的圖片詞彙3遍，學生觀看課本的圖片和詞彙，再寫出老師念的順序序號。 2. 老師依照課本(打亂順序)使用馬來語念出詞彙3遍，學生則依照老師念的前後順序，填上序號。 3. 老師批改本頁練習，並請學生再念一次。 活動四：加一加排一排(加長句子，重組句子) 1. 老師引導學生觀察句型變化。 2. 老師領讀，並解釋語句加長的變化情形。例如：老師拿詞彙卡「rambut 頭髮」，再加上詞彙卡「dia 他」為「Rambut dia 他的頭髮」，讓學生比較二個詞彙的差異。老師再加長句子為「Rambut dia panjang. 他的頭髮好長」和「Rambut dia panjang juga. 他的頭髮也好長」，讓學生兩兩比較句子的差異。 3. 老師將這個長句「Rambut dia panjang juga.」其中的詞彙打亂，再讓學生重新組合，一個一個加上去，了解學生是否知道正確的語序。 4. 學生全班念/分組念/個別念。 5. 第二組「……kawan」、「…同學」教學步驟相同。	詞彙卡 長牌句子卡 (中、馬來文都要)	實際操作  口語評量  行為觀察		
第3週	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。	Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-II-2 新住民語言的聲調標記 Ab-II-1 家庭及學校生	三、換一換、讀一讀 活動一：換一換 1. 老師把例句「Saya kenal dia.」(我認識他。)寫在黑板上，並標示要替換的詞彙，並做歸類，要做替換詞彙○○和○○的「我認識新..」句型。 2. 學生依照課文給的中文詞彙「同學」和「老師」名稱，填入馬來語的相關詞彙來替換。 3. 例2「頭髮好長..」的教學步驟都按照例1教學步驟進行。 4. 例3「她也好..」的教學步驟都按照例1教學步驟進行。	課本 詞彙卡 長牌句子卡	口語評量  紙筆	多 E4 理解不同文化共存的事實。  品 E2 自尊尊人	

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。	活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。	活動二：讀一讀 1. 老師把「kenal 認識與 kenalan 熟悉的人」的詞彙貼在黑板，再把相關的詞彙，一個一個放上黑板，完成句型。 2. 聽老師念，學生跟著念。 3. 聽老師念，學生聽辨指認句子。 4. 全班讀/分組讀/個別讀。 5. 學生能自己讀出句子。	長牌句子卡  詞彙卡	評量  口語評量  紙筆測驗	與自愛愛人。	
第4週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-2 新住民語言的聲調標記 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住	四、演一演說一說、寫一寫、拼讀、寫一寫讀一讀 活動一：演一演說一說 1. 教師請學生進行角色扮演。 2. 老師依順序先帶領念句子並確認全班同學均能正確說出（全班念、分組念、個別念）。 3. 請同學輪流上台進行角色扮演。 4. 確認每位同學均有上台，並輪流扮演不同的角色。 5. 確認學生均能正確說出所扮演角色之句子。 6. 注意學生的發音及自然生動的表情。 活動二：寫一寫：詞彙習寫練習	課本  詞彙卡 頭套、 名牌、 紙偶、 布偶 長牌句子卡	口語評量	多 E4 理解不同文化共存的事實。  品 E2 自尊尊人與自愛愛人。	馬來西亞的文字與英文詞彙的書寫重點和較相似字母的差異部分。



新住民語4年級25

新住民語4年級26

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					觀察		
第 6 週	<p>1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。</p> <p>1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。</p> <p>2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。</p> <p>3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背</p>	<p>Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。</p> <p>Aa-Ⅱ-2 新住民語言的聲調標記。</p> <p>Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。</p> <p>Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。</p> <p>Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。</p> <p>Bb-Ⅱ-1 與友人互動時的肢體語言</p>	<p>二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排</p> <p>活動一：學詞彙—形音義介紹</p> <p>基本詞彙：hobi 興趣、suka 喜歡、awak 你、dan 和</p> <p>認讀詞彙：menerbangkan 放、layang-layang 風箏、sepak 踢、takraw 藤球、membaca buku 看書</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。</li> <li>2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。</li> <li>3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</li> <li>4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</li> </ol> <p>活動二：詞彙遊戲</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 詞彙釣魚遊戲：聽老師念詞彙，學生用釣竿釣起正確的詞彙卡，同時念出者得勝。</li> <li>2. BINGO 遊戲：老師製作2組不同顏色的詞彙卡，發給兩組學生，雙方猜拳，勝利者把老師念的詞彙卡貼在九宮格的格子中，再念一次，先連成一條線者獲勝。</li> <li>3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回答。</li> </ol> <p>活動三：聽一聽(寫出序號)</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 老師念課本的圖片詞彙3遍，學生觀看課本的圖片和詞彙，再寫出老師念的順序序號。</li> <li>2. 老師依照課本(打亂順序)使用馬來語念出詞彙3遍，學生依老師念的前後順序，填上序號。</li> <li>3. 老師批改本頁練習，並請學生再念一次。</li> </ol> <p>活動四：加一加讀一讀(句子加長)</p>	<p>課本</p> <p>詞彙卡</p> <p>詞彙卡 小釣竿</p> <p>詞彙卡</p>	<p>觀察</p> <p>口語評量</p> <p>實際操作</p> <p>實際操作</p>		

新住民語4年級28

新住民語4年級29

新住民語4年級30

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。	發音與語調。 Aa-Ⅱ-2 新住民語言的聲調標記。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。	1. 看中文語句的意思，填入馬來文句子中所缺的詞彙。 2. 老師確定無誤後，請學生再將句子說一說。 3. 學生說一說時，老師要注意學生正確發音，包括嘴型、發音部位，並指導學生運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 活動二：認識生活中常用的外型特徵詞彙。 課本詞彙：besar大、kecil小、tinggi高、pendek矮、panjang長、pendek短 1. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。 2. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 3. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。 活動三：認識生活中上的常用休閒活動詞彙 課本詞彙：menonton TV看電視、menari跳舞、bermain玩、menyanyi唱歌 1. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。 2. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 3. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。	圖片   筆電、單槍（或平板、手機）	實際操作   行為觀察	特質與興趣。 生 E4 了解自我，探索自我。 人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。	文化的特色。 比較馬來西亞歌謠與我國歌謠的差異。
第10週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。	<b>複 習 一</b> <b>Latihan 1</b> 文化教室 Kelas Budaya 活動一：特殊的錫克文化與踢藤球 1. 介紹錫克文化的及相關故事。 2. 觀賞馬來西亞踢藤球的影片或圖片。 3. 踢藤球	影片	口語評量	涯 E4 認識自己的特質與興趣。 生 E4 了解自	2. 瞭解歌謠中馬來西亞文化的特色。

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	新住民語言 與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽 辨所學習的 新住民語言 的簡單句 子。 2b-Ⅱ-1 能說 出所學習的 新住民語言 的簡單句 子。 2d-Ⅱ-1 能書 寫所學習新 住民語言的 簡單句子。 3-Ⅱ-1 能以適 當的禮儀與 不同文化背 景的人互 動。	Aa-Ⅱ-2 新 住民語言的 聲調標記。 Ab-Ⅱ-1 家 庭及學校生 活中的新住 民語言常用 詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家 庭及學校生 活中的新住 民語言常用 語句。 Ba-Ⅱ-1 與 友人互動時 的問候規 範。 Bb-Ⅱ-1 與 友人互動時 的肢體語言 與面部表 情。	(1)請學生互相踢藤球，並請同學體驗踢藤球樂趣。 (2)請同學兩兩一組踢藤球，並分享馬來西亞和我國休閒方 式有何異同。 4. 問題與討論 (1)想一想，你的名字有沒有代表什麼特殊的意義？ (2)從影片中看藤球的踢法，跟那些運動很像，試著說說 看。  活動二：WLagu Kanak-kanak 兒歌 Wau Bulan 月亮風箏 Eh wau bulan eh wau bulan 唛 月亮風箏 唛 月亮風箏 Wau bulan teraju tiga 月亮風箏提線要綁三條 Eh wau bulan eh wau bulan 唛 月亮風箏 唛 月亮風箏 Wau bulan teraju tiga 月亮風箏提線要綁三條 Ini malam sama-sama 今晚 大夥一起 Sama-sama bersuka ghia 一起同樂 Ini malam sama-sama 今晚 大夥一起 Sama-sama bersuka ghia 一起同樂  1. 聽老師念，學生跟著念。 2. 聽老師唱，學生跟著唱。 3. 全班一起唱/，再依序分組唱，最後個別唱。 4. 學生能自己唱出歌曲來。	藤球  筆電、 單槍 (或平 板、手 機)  兒歌	實 際 操 作     行 為 觀 察	我，探 索自 我。 人 E5 欣 賞、包 容個別 差異並 尊重自 己與他 人的權 利。	3. 比 較馬來西 亞歌謠與 我國歌謠 的差異。
第 11 週	1-Ⅱ-1 主動向 他人提出新	Aa-Ⅱ-1 新 住民語言的	第三課 校園走一走 一、文本教學 活動一：認識馬來西亞校園環境的詞彙和語句為主。	課本		品 E1	1. 認識馬來西 亞校園的設 施樣貌，例



新住民語4年級33

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					觀察		
第 12 週	<p>1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。</p> <p>1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。</p> <p>2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。</p> <p>3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背</p>	<p>a-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。</p> <p>Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。</p> <p>Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。</p> <p>Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。</p> <p>Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。</p>	<p>二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排</p> <p>活動一：學詞彙—形音義介紹</p> <p>基本詞彙：berjalan-jalan 走一走、hadapan 前面、padang 操場、kantin 食堂</p> <p>認讀詞彙：mahu 要、ikut 跟、baik 好、bilik darjah 教室、sebelah kanan 右邊</p> <p>1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。</p> <p>2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。</p> <p>3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</p> <p>活動二：詞彙遊戲</p> <p>1. 西部牛仔：學生兩人一組，手中各自拿著自己的詞彙卡，背對而行，一起數數1-5，轉身看他人的詞彙卡，先念出對方詞彙卡者獲勝。</p> <p>2. 詞彙對對碰：老師製作2組相同的詞彙卡，全部貼在黑板上，學生要記住位置和念法，再看老師翻出的詞彙卡，把它念出來並翻出相同的詞彙卡。</p> <p>3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回答。</p> <p>活動三：聽一聽(寫出序號)</p> <p>1. 老師念課本的圖片詞彙3遍，學生觀看課本的圖片和詞彙，再寫出老師念的順序序號。</p> <p>2. 師依照課本(打亂順序)使用馬來語念出詞彙3遍，學生依老師念的前後順序，填上序號。</p>	<p>課本</p> <p>詞彙卡 圖卡</p> <p>詞彙卡</p> <p>詞彙卡</p> <p>長牌 句子卡</p>	<p>觀察</p> <p>口語 評量</p> <p>實際 操作</p> <p>實際 操作</p>	<p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>多 E6 安 E8 了解校園安全的意義。</p> <p>多 E4 理解到不同文化共存的事實。</p> <p>戶 E3 善用教室外、戶外及校外教學認識生活環境(自然或人為)。</p>	

新住民語4年級35

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。	Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。	活動二：讀一讀 1. 老師把「berjalan走路/ 走」的詞彙卡貼在黑板，再把相關的詞彙，一個一個放上黑板，完成句型。 2. 聽老師念，學生跟著念。 3. 聽老師念，學生聽辨指認句子。 4. 全班讀/分組讀/個別讀 5. 學生能自己讀出句子來。 6. 第二組「berjalan-jalan逛一逛」的教學模式和第一組相同。	詞彙卡          長牌句子卡	操作          紙筆評量          口語評量          行為觀察	多 E4 理解到不同文化共存的事實。	
第 14 週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸	a-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的	四、演一演說一說、寫一寫、拼讀、寫一寫讀一讀 活動一：演一演說一說 1. 教師請學生進行角色扮演。 2. 老師依順序先帶領念句子並確認全班同學均能正確說出（全班念、分組念、個別念）。 3. 請同學輪流上台進行角色扮演。	課本頭套、名牌、紙偶、布偶	口語評量	品 E1 良好生活習慣與德行。 多 E6	

新住民語4年級37

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 15 週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。	<b>第四課 踢球</b> 一、文本教學 活動一：認識馬來西亞校園中的運動種類與運動安全傷害處理。 1. 老師說明本課內涵是「運動種類」，解釋課名，說明馬來西亞的運動的種類與樂趣，並能在運動中注意自身安全，處理發生事故傷害時處理與急救。 2. 老師引導學生觀看情境圖，從詢問對方時的表情和手勢的表達，觀察同學間的互動。 3. 觀看情境圖，從對話中找出描述馬來西亞學生下課時運動活動時遇到的情形。 4. 老師說明並引導學生比較馬來西亞的下課運動種類與我國的異同。（參考 P43 的文化教室-足球是馬來西亞校園裡最受歡迎的運動） 活動二：找一找學過的字 1. 進行課文正式教學前，請學生先圈選曾經學過的字。 2. 老師指導學生複習舊的學習經驗。 活動三：課文聽與說 1. 老師示範課文美讀，學生模仿老師發音，朗讀課文。 2. 老師解說課文內容及解釋語詞，讓學生更了解詞義。 3. 老師帶領學生朗讀，大部分學生熟練後，再由學生分組輪讀，最後邀請學生個別朗讀。 活動四：對話練習 1. 老師開啟數位教材複習，讓學生跟著念。 2. 老師邀請兩位同學，扮演阿魯與阿布，進行對話練習。	課本 情境圖 圖卡 長牌句子卡 (中、馬來文都要) 數位教材	口頭報告 口語評量	多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 安 E1 了解安全教育。 安 E3 知道常見事故傷害。	1. 瞭解馬來西亞學生下課運動之種類。 2. 瞭解馬來西亞和本國的學生喜好的運動有什麼異同。例如足球、躲避球。

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	景的人互動。		3. 同學交換扮演不同的角色，進行對話練習。		行為 觀察		
第 16 週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。	二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排 活動一：學詞彙—形音義介紹 基本詞彙：bola 球、bawa 帶、sakit 痛、ke 到 認讀詞彙：bola sepak 足球、kaki 腳、kena 被、tendang 踢、bilik kesihatan 健康中心 1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。 2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。 3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。 活動二：詞彙遊戲 1. 翻翻樂教學：老師製作兩組相同的詞彙卡，全部貼在黑板上，學生要記住位置和念法，再看老師翻出的詞彙卡，把它唸出來並翻出相同的詞彙卡。 2. 比手畫腳：詞彙卡貼在黑板上，看老師比動作，學生拿塑膠槌來搶答。 3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回答。 活動三：聽一聽(寫出序號) 1. 老師課本的圖片詞彙3遍，學生觀看課本的圖片和詞彙，再寫出老師念的順序序號。 2. 老師依課本(打亂順序)使用馬來語念出詞彙3遍，學生依老師念的前後順序，填上的序號。	詞彙卡 圖卡          詞彙卡 圖卡  小槌子      詞彙卡	口語 評量          實際 操作	多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。          安 E1 了解安全教育。          安 E3 知道常見事故傷害。	

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-II-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。 3-II-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。		3. 老師批改本頁練習，並請學生再念一次。 活動四：加一加讀一讀(句子加長) 1. 老師引導學生觀察句型變化。 2. 老師領讀，並解釋語句加長的變化情形。例如：老師拿詞彙卡「bola球」，再加上詞彙卡「sepak踢」變成「sepak bola踢足球」，讓學生比較二個詞彙的差異。再加詞彙卡「pergi去」，變成長句「pergi sepak bola去踢足球」，最後加上詞彙卡「Kita我們」，完成一個長句 「Kita pergi sepak bola bersama. 我們一起去踢足球」，讓學生兩兩比較句子的差異。 3. 老師將這個長句「Kita pergi sepak bola bersama.」其中的詞彙打亂，再讓學生重新組合，一個一個加上去，了解學生是否知道正確的語序。 4. 學生全班念/分組念/個別念。 5. 第二組「ke到」的教學步驟相同。	長牌句子卡	實際操作       口語評量   行為觀察		
第17週	1-II-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-II-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-II-1 能聽辨所學習的	Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-II-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-II-1 家庭及學校生	三、換一換、讀一讀 活動一：換一換 1. 老師把例句「Kita pergi <u>sepak bola</u> bersama.」(我們一起去踢球)寫在黑板上，並標示要替換的詞彙，並做歸類，要做替換「運動種類興趣」的替換。 2. 學生依照課文給的中文交通方式名稱中文詞彙「踢」、「藤球」、「看」和「書」，填入馬來語的「運動種類」相關詞彙來做替換。	詞彙卡 長牌句子卡       詞彙卡	口語評量      實際操作		



新住民語4年級41

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2a-II-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-II-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-II-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。	Ab-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-II-1 與友人互動時的問候規範。	6. 注意學生的發音及自然生動的表情。 活動二：寫一寫 1. 老師在黑板板書，帶著學生書空練習2遍。 2. 請學生上台習寫，確認學生都會寫了。 3. 學生到課本上習寫，學生邊寫邊念。 4. 老師要留意學生寫上的字母是否在線條上正確的位置。 活動三：拼讀 1. 老師念 em、en、eks、eng、fa、far、fi 的發音，學生跟讀。 2. 老師把 emak，依其母音拆成兩部分 e-mak，以及其他詞彙 emak、 encik、k-pi、engkau、empat、ekspo、fajar、farmasi、fikir，依其母音拆成兩或三部分 e-mak、 encik、eng-kau、em-pat、eks-po、fa-jar、far-ma-si、fi-kir 並指導學生拼讀。 3. 老師指導注意嘴形、發音部位、手勢等，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。 5. 老師請學生再拼讀，老師需確認學生拼讀無誤。 活動四：寫一寫讀一讀 1. 老師在黑板板書詞彙 em，帶著學生書空練習2遍。 2. 請學生上台習寫，確認學生都會寫了。 3. 學生到課本上習寫，學生邊寫邊念。 4. 其餘詞彙教學步驟相同。 5. 老師請學生再拼讀，老師需確認學生拼讀無誤。	長牌句子卡           長牌句子卡           字母表           字母卡	紙筆測驗           口語評量           口語評量           口語評量	安 E1 了解安全教育。           安 E3 知道常見事故傷害。	

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 19 週	<p>1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。</p> <p>1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。</p> <p>2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。</p>	<p>Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。</p> <p>Aa-Ⅱ-2 新住民語言的聲調標記。</p> <p>Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。</p> <p>Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。</p> <p>Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。</p>	<p><b>複習二 Latihan 2</b></p> <p>語文天地 Bahasa Harian</p> <p>活動一：說一說</p> <p>1. 看中文語句的意思，填入馬來文句子中所缺的詞彙。</p> <p>2. 老師確定無誤後，請學生再將句子說一說。</p> <p>3. 學生說一說時，老師要注意學生正確發音，包括嘴型、發音部位，並指導學生運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>活動二：認識學校常見設施的詞彙。</p> <p>課本詞彙：meja dan kursi桌椅、lorong走廊、kamar kecil(toilet)廁所、tangga樓梯、</p> <p>1. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。</p> <p>2. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>3. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</p> <p>活動三：認識學校常見運動的詞彙。</p> <p>課本詞彙：bulu tangkis羽毛球、bola tennis網球、bola voli排球、tenis meja桌球</p> <p>1. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。</p> <p>2. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>3. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</p>	<p>字卡 圖片</p> <p>筆電、 單槍 (或平 板、手 機)</p>	<p>口語 評量</p> <p>實際 操作</p> <p>行為 觀察</p>	<p>涯 E4認識自己的特質與興趣。</p> <p>生 E4 了解自我，探索自我。</p> <p>人 E5 欣賞、包容個別差異並尊重自己與他人的權利。</p>	<p>4. 瞭解歌謠中馬來西亞文化的特色。</p> <p>比較馬來西亞歌謠與我國歌謠的差異。</p>

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 20 週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。	複 習 二 文化教室 Kelas Budaya 活動一：大異其趣的校園文化與足球 1. 馬來西亞的小朋友下課時，和我國的小朋友一樣喜歡出去玩。不同的是，馬來西亞學校裡的食堂，都會備有長長的桌椅，讓小朋友用餐或喝飲料，因此小朋友們發展出獨特的食堂(Kantin) 文化。 2. 老師用影片或圖片介紹馬來西亞小學的食堂文化。 3. 比較馬來西亞與我國校園文化的差異。 4. 老師介紹馬來西亞「爛泥巴」風格的足球。 5. 問題與討論：老師問為什麼馬來西亞足球員在「爛泥巴」中練習，功力會大增？分組討論並發表。	詞彙卡 長牌句子卡 圖片影片 實物-足球 兒歌	口語評量 實際操作 實際操作 行為	多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 安 E1 了解安全教育。 安 E3 知道常見事故傷害。	1. 瞭解馬來西亞學生下課運動之種類。 2. 瞭解馬來西亞和本國的學生喜好的運動有什麼異同。例如足球、躲避球。
	1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。	Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。					
	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。	Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。					
	2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。	Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。					
	2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。	Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。					
	3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。		活動二：一起來運動-踢足球 1. 老師介紹馬來西亞的運動種類。 2. 老師從網路下載馬來西亞受歡迎的足球比賽影片或照片。讓學生認識。 3. 請學生分享觀賞後，討論精彩的地方。 4. 踢足球：用舊報紙做好的紙球，到教室外去踢球。 (1)老師在教室先讓學生做好紙足球。 (2)將踢足球的規則說明清楚，例如只能用腳踢球，踢的時候要注意會不會踢到別人等等。 (3)帶到操場進行踢足球體驗。 (4)結束後，請學生分享踢足球的樂趣。 活動三：Lagu Kanak-kanak 兒歌 <i>Kitalah juara 我們是冠軍</i> <i>Permainan apa Bola sepak 玩什麼 踢足球</i>				

新住民語4年級45

一、課程類別：新住民語文：馬來語(第六冊)

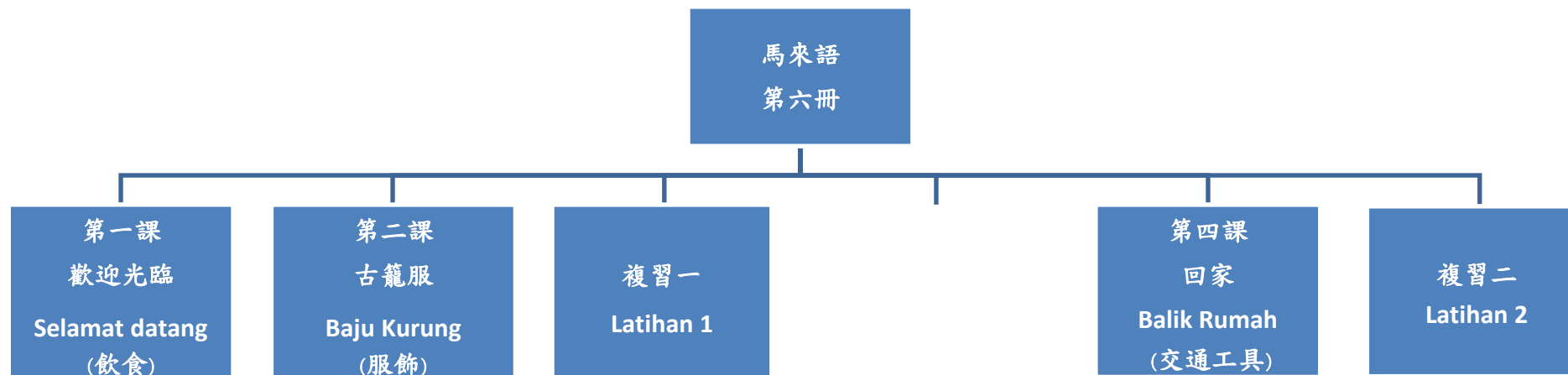
二、設計者：楊偉光

三、學習節數：每週(1)節，實施(21)週，共(21)節

四、課程內涵：

總綱 核心 素養	A1身心素質與自我精進 B1符號運用與溝通表達 C2人際關係與團隊合作	學習 領域 核心 素養	新-E-A1理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C2樂於與不同文化背景的人建立友誼。
學 習 重 點	學習表現	學習內容	
	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 2d-Ⅱ-1 能書寫所學習新住民語言的簡單句子。 3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。 3-Ⅱ-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。 3-Ⅱ-3 樂於邀請不同文化背景的人參與社區活動。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言的發音與語調。 Aa-Ⅱ-3 新住民語言的字母與拼讀系統。 Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。 Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。 Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。 Ba-Ⅱ-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-Ⅱ-2 與友人互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。 Bc-Ⅱ-1 新住民原生國具代表性的人、事、物。 Bc-Ⅱ-2 新住民原生國的都市與鄉村景觀及生活。	
【融入議題/跨領域學習】 家 E6 關心及愛護家庭成員。 家 E5 主動與家人分享。 品 E1 良好生活習慣與德行。 多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。 多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。 戶 E3 善用教室外、戶外及校外教學，認識生活環境(自然或人為)。 國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。		健體-E-A1具備良好身體活動與健康生活的習慣，以促進身心健全發展，並認識個人特質，發展運動與保健的潛能。 生活-E-B1使用適切且多元的表徵符號，表達自己的想法、與人溝通，並能同理與尊重他人想法。 生活-E-C1覺察自己、他人和環境的關係，體會生活禮儀與團體規範的意義，學習尊重他人、愛護生活環境及關懷生命，並於生活中實踐，同時能省思自己在團體中所應扮演的角色，在能力所及或與他人合作的情況下，為改善事情而努力或採取改進行動。	
【教學設備、教具/資源】課本、詞彙卡、情境圖圖卡、圖卡、長牌句子卡(中、馬來文都要)、歌詞海報、小槌子、骰子、字母卡、字母表、頭套、名牌、紙偶、布偶、數位教材、康樂棋、播棋、影片、手機、平板/電腦			

## 五、課程架構



## 六、素養導向教學計畫

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 1 週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。 1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。 2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。 3-Ⅱ-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。	Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。 Ba-Ⅱ-2 與家中賓客相處的問候規範。 Bb-Ⅱ-2 與友人互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。	<b>第一課 歡迎光臨</b> 一、文本教學 活動一：馬來西亞飲食菜餚的文化教學 1. 老師說明本課內涵是「家庭待客之道用點心飲品」，並解釋課名，說明馬來西亞的食物的特色。 2. 老師引導學生觀看課本情境圖，觀察家庭和賓客間的點心飲料。 3. 老師引導學生瀏覽情境圖「賓客來訪互動問候」的特色（包含座位和招呼用語及食物圖） 4. 了解並比較馬來西亞與我國飲食的異同。（參考 P22 的文化教室-多元的服飾和食物） 活動二：找一找學過的字 1. 進行課文教學前，請學生圈選曾經學過的字。 2. 老師指導學生複習舊的學習經驗。 活動三：課文聽與說 1. 老師示範課文美讀，學生模仿老師發音，朗讀課文。 2. 老師解說課文內容及解釋語詞，讓學生更了解詞義。 3. 老師帶領學生朗讀，大部分學生熟練後，再由學生分組輪讀，最後邀請學生個別朗讀。 活動四：對話練習 1. 老師開啟數位教材複習，讓學生跟著念。 2. 老師邀請三位同學，扮演學生 A 媽媽和學生 B 阿布學生 C 阿萍，指導角色扮演並進行對話練習。 3. 同學交換扮演不同的角色，並進行對話練習。	課本  情境圖 圖卡  長牌句 子卡 (中、 馬來文 都要)  數位 教材	口 頭 報 告          口 語 評 量	多 E6 瞭解各文化間的多樣性與差異性。  國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。  品 E1 良好生活習慣與德行。	1. 了解馬來西亞因國情不同，有不同的待客之道和飲食文化。 2. 比較與我國待客之道和飲食文化的差異。



教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					實際 操作  行為 觀察		
第 2 週	<p>2a- I -2 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單詞彙。</p> <p>2b- I -2 能說出所學習 的新住民語言 的簡單詞彙。</p> <p>2c- I -3 能讀懂所學習 新住民語言的 簡單詞彙。</p> <p>2a- II -1</p>	<p>Aa- II -1 新住民語言 的發音與語 調。</p> <p>Ab- II -1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用詞彙。</p>	<p>二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排</p> <p>活動一：學詞彙—形音義介紹</p> <p>基本詞彙：selamat datang歡迎光臨、sila masuk請進、Milo美碌、minum喝</p> <p>認讀詞彙：selamat petang午安、mak cik阿姨、untuk給、onde-onde椰絲球、emak媽媽、biskut餅乾</p> <p>1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。</p> <p>2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。</p> <p>3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</p> <p>活動二：詞彙遊戲</p> <p>1. 對對碰教學：圖和詞彙卡同時呈現，次序打亂，讓學生配對。</p> <p>2. 打擊魔鬼：文字呈現在黑板上，老師念，學生拿塑膠槌敲打正確的文字上。</p> <p>3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回答。</p> <p>活動三：聽一聽</p>	<p>課本</p> <p>詞彙卡 圖卡</p> <p>詞彙卡 圖卡 小槌子</p> <p>詞彙卡 圖卡</p>	<p>口 語 評 量</p> <p>實 際 操 作</p>		

新住民語4年級50

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	<p>能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>3-Ⅱ-2 能依循新住民的言語互動行為規範，與親近的新住民進行生活溝通。</p>	<p>新住民原居國具代表性的人、事、物。</p> <p>Bc-Ⅱ-2 新住民原居國的都市與鄉村景觀及生活。</p>	<p>3. 例2「Emak, ada apa untuk kita makan dan minum? 媽媽可以給我們一些吃的和喝的嗎？」的教學步驟都按照例1教學步驟進行。</p> <p>活動二：讀一讀</p> <p>1. 老師把「sila 請」的詞彙卡貼在黑板，再把相關的詞彙，一個一個放上黑板，完成句型。</p> <p>2. 聽老師念，學生跟著念。</p> <p>3. 聽老師念，學生聽辨指認句子。</p> <p>4. 全班讀/分組讀/個別讀</p> <p>5. 學生能自己讀出句子來。</p>	<p>詞彙卡</p> <p>長牌句子卡</p>	<p>口語評量</p> <p>口語評量</p> <p>行為觀察</p>		
第4週	<p>2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1</p>	<p>Ab-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。</p> <p>Ac-Ⅱ-1</p>	<p>四、語文活動：演一演說一說、寫一寫、拼讀、寫一寫讀一讀</p> <p>活動一：演一演說一說</p> <p>1. 老師念 P. 10 的句子（文本的對話）並講解意思。</p> <p>(1) Selamat petang, mak cik.</p> <p>(2) Selamat datang, silakan masuk.</p> <p>(3) Emak, ada apa untuk kita makan dan minum?</p>	<p>課本</p> <p>詞彙卡</p> <p>長牌句子卡</p>	<p>口語評量</p>		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	能說出所學習的新住民語言的簡單句子。	家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。	<p>(4) Kami ada onde-onde, biskut dan Milo , silakan.</p> <p>(5) Terima kasih.</p> <p>2. 教師請學生進行角色扮演。</p> <p>3. 老師依順序先帶領念句子並確認全班同學均能正確說出(全班念、分組念、個別念)。</p> <p>4. 請同學輪流上台進行角色扮演。</p> <p>5. 確認每位同學均有上台，並輪流扮演不同的角色。</p> <p>6. 確認學生均能正確說出所扮演角色之句子。</p> <p>7. 老師要注意學生的發音、嘴形和鼓勵學生加上表情與一些肢體動作讓表演更加活潑有趣。</p> <p>活動二：寫一寫</p> <p>1. 看 P. 10 的詞彙，寫在課本上提供的線條上。 selamat datang、sila masuk、Milo、minum</p> <p>2. 老師要留意學生寫上的字母是否在線條上正確的位置。</p> <p>活動三之1：ga、gi、gu、ge、go 的拼音</p> <p>1. 老師念 ga、gi、gu、ge、go 的發音，學生跟讀。</p> <p>2. 老師把 gagak，依其母音拆成兩部分 ga-gak，並指導學生拼讀。</p> <p>3. 老師指導注意嘴形、發音部位、手勢等，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。</p> <p>活動三之2：gam、gan、gun 的拼讀</p> <p>1. 老師念 gam、gan、gun，學生聽，學生跟讀。</p> <p>2. 其他三個詞彙 gam， ganti， gunting，依其母音拆成兩部分 gam， gan-ti，gun-ting，再帶著學生念。</p>	詞彙卡	實際操作行為觀察		
					紙筆測驗		
					口語評量		

新住民語4年級53

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
		新住民原生國具代表性的人、事、物。	活動四：對話練習 1. 老師開啟數位教材複習，讓學生跟著念。 2. 老師邀請三位同學，扮演努魯、阿萍和阿布，進行對話練習。 3. 兩位同學再交換不同角色，並進行對話練習。	(中、馬文都要) 圖卡 數位教材	口語評量        行為觀察		
第 6 週	2a- I -2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。  2b- I -2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。  2c- I -3 能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。	Aa- II -1 新住民語言的發音與語調。  Aa- II -1 新住民語言的發音與語調。  Ab- II -1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。	二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排 活動一：學詞彙—形音義介紹 基本詞彙：Baju Kurung 古籠服、pakai 穿、Baju Melayu 馬來服、Ceongsam 旗袍 認讀詞彙：esok 明天、ialah 是、nak 想要、Hari Raya Aidilfitri 開齋節 1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。 2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。 3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。 活動二：詞彙遊戲 1. 詞彙釣魚遊戲：聽老師念詞彙，學生用釣竿釣起正確的詞彙卡，同時念出者得勝。	課本  詞彙卡        詞彙卡 小釣竿	口語評量        實際操作		

教學 期程	學習重點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。  2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。	Ac-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用語句。	2. BINGO 遊戲：老師製作兩組不同顏色的詞彙卡，發給兩組學生，雙方猜拳，勝利者把老師念的詞彙卡貼在九宮格的格子中，再念一次，先連成一條線者獲勝。 3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回答。 活動三：聽一聽 1. 老師請學生打開 P. 14，觀察3張不同的圖片。 2. 當老師念出某個馬來語詞彙時，請學生在相關圖片的方格中填上號碼。例如：老師說「第一：Baju Melayu」，學生就要在中間的圖片左邊的方格中填「1」，以此類推進行2、3的詞彙。 3. 老師批改本頁練習，並請學生再念一次。 活動四：加一加排一排 1. 老師引導學生觀察句型變化。 2. 老師領讀，並解釋語句加長的變化情形。例如：老師先呈現詞彙卡「Hari Raya Aidilfitri開齋節」，再加上詞彙卡「esok ialah明天是」，完成一個長句「Esok ialah Hari Raya Aidilfitri. 明天是開齋節」，讓學生比較詞彙和句子的差異。 3. 老師將這個長句「Esok ialah Hari Raya Aidilfitri.」其中的詞彙打亂，再讓學生重新組合，一個一個加上去，了解學生是否知道正確的語序。 4. 學生全班念/分組念/個別念。 5. 第二組「Baju Melayu馬來服」教學步驟相同。	課本          長牌句子卡 (中、馬來文都要)	實際 操作          口語 評量          行為 觀察		
第 7 週	2a-Ⅱ-1	Ab-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新	三、語文活動：換一換、讀一讀 活動一：換一換 1. 老師把例句「Saya pakai <u>Baju Kurung</u> ke rumah	課本  詞彙卡			

教學 期 程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	<p>能聽辨所學習的新住民語言的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。</p>	<p>住民語言常用詞彙。</p> <p>Ac-Ⅱ-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用語句。</p>	<p>rakan.」(我要穿古籠服去同學家。)寫在黑板上，並標示要替換的詞彙，並做歸類，要做替換詞彙○○和○○的「我要穿…去…家」句型。</p> <p>2. 學生依照課文給的中文詞彙「服裝」和「人物」名稱，填入馬來語的相關詞彙來替換。</p> <p>3. 例2「Saya nak……我想要……」的句型，教學步驟按照例1教學步驟進行。</p> <p>活動二：讀一讀</p> <p>1. 老師把「pakai 穿」貼在黑板，再把相關的詞彙，一個一個放上黑板，完成句型。</p> <p>2. 聽老師念，學生跟著念。</p> <p>3. 聽老師念，學生聽辨指認句子。</p> <p>4. 全班讀/分組讀/個別讀</p> <p>5. 學生能自己讀出句子來。</p> <p>6. 第二組「pakaian 衣服」的教學模式和第一組相同。</p>	<p>長牌句子卡</p> <p>詞彙卡</p> <p>長牌句子卡</p>	<p>口語評量</p> <p>實際操作</p> <p>紙筆評量</p> <p>口語評量</p> <p>行為觀察</p>		



教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 8 週	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。	Ac-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用語句。	四、語文活動：演一演說一說、寫一寫、拼讀、寫一寫讀一 讀 活動一：演一演說一說 1. 老師念 P. 18 的句子（文本的對話）並講解意思。 (1) Esok ialah Hari Raya Aidilfitri. (2) Saya nak pakai Baju Melayu ke rumah cikgu. (3) Saya pakai Baju Kurung baru. (4) Saya pakai Ceongsam. 2. 教師請學生進行角色扮演。 3. 老師依順序先帶領念句子並確認全班同學均能正確說出 （全班念、分組念、個別念）。 4. 請同學輪流上台進行角色扮演。 5. 確認每位同學均有上台，並輪流扮演不同的角色。 6. 確認學生均能正確說出所扮演角色之句子。 7. 老師要注意學生的發音、嘴形和鼓勵學生加上表情與一些 肢體動作讓表演更加活潑有趣。 活動二：寫一寫 1. 看 P. 18 的詞彙，寫在課本上提供的線條上。 Baju Kurung、pakai、Baju Melayu、Ceongsam 2. 老師要留意學生寫上的字母是否在線條上正確的位置。 活動三之1：ha、he、hi、ho、hu 的拼音 1. 老師念 ha、he、hi、ho、hu 的發音，學生跟讀。 2. 老師把 hadiah，依其母音拆成兩部分 ha-diah，並指導學生 拼讀。 3. 老師指導注意嘴形、發音部位、手勢等，並運用手勢來強 調聲音的變化，以加強記憶。 4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。	課本	口 語 評 量		
	2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。	Aa-Ⅱ-3 新住民語言 的字母與拼 讀系統。		詞彙卡 長牌句 子卡			
				長牌句 子卡	口 語 評 量		
				字母表	實 際 操 作		
				字母卡	口 語 評 量		
				字母表			

新住民語4年級58

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			3. 老師可以先在黑板上分別貼上：nasi、mi、sup 的詞彙卡， 再逐一問學生如果要吃飯要選「makan 或者 minum」，以此類推進行其他兩個詞彙。 4. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 5. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。 活動二之2語文天地(認識生活中常用的衣著詞彙) 1. 老師介紹馬來西亞常見的衣著詞彙分別是： pakai 穿、tanggai 脫、jaket 外套脫、seluar panjang 長褲和 skirt 裙子。 2. 老師講解：pakai 穿、tanggai 脫，的用法。例如：pakai jaket 穿外套， pakai seluar panjang 穿長褲…… 3. 老師可以先在黑板上分別貼上：jaket, seluar panjang 和 skirt 的詞彙卡，再聽老師的指令選出「pakai 或 tanggai」。 4. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 5. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。		實際操作		
第 10 週	2a- I -2 能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2b- I -2 能說出所學習的新住民語	Ac-I-2 家庭及學校生活中的新住民語言基本語句 (如：招	<b>複習一：文化教室、兒歌</b> <b>活動一：文化教室：多元服飾</b> 1. 老師介紹馬來西亞沙龍，和蠟染峇迪布(Batik)。 2. 老師說明沙龍用途，可當包頭巾，也可以變化成生活上不同的用品。 3. 老師介紹沙龍的穿法，沙龍從頭上套下來，不可以先穿兩隻腳。 4. 老師指導學生穿沙龍。(老師自行準備沙龍)	紗龍  電腦簡報	實際操作	國 E6 具備學習不同文化的意願與能力。	

教學 期 程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評 量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	言的簡單詞彙。 2c- I -3 能讀懂所學習 新住民語言的 簡單詞彙。	呼語、 感謝語 等)。 Bc- I -2 新住民原 生國的 學校生 活情 境。	<p>5. 老師幫忙拍下美麗的照片，也可以請學生在課本上貼上美美的照片。</p> <p>6. 參考文化教室 P. 22。</p> <p>活動二：文化教室：馬來西亞食物</p> <p>1. 馬來西亞有哪些特色食物呢？</p> <p>2. 馬來西亞的飲食特色受到那些國家影響？</p> <p>3. 說說看你吃過的本國食物有那些是和馬來西亞的特色食物相似的？</p> <p>4. 參考文化教室 P. 22。</p> <p>活動三：兒歌教唱(Lagu Kanak-kanak 三塊零錢之歌)</p> <p>活動三之1找一找學過的字</p> <p>1. 進行課文正式教學前，請學生圈選曾經學過的字。</p> <p>2. 老師指導學生複習舊的學習經驗。</p> <p>活動三之2：認識兒歌</p> <p>1. 老師介紹兒歌，解說內容，並播放兒歌給學生聽。</p> <p>2. 老師示範領讀，引導學生聽、讀。。</p> <p>3. 學生分組輪讀/個別朗讀。</p> <p>活動三之3：兒歌練習</p> <p>1. 先聽兒歌，再跟著音樂旋律輕輕哼唱。</p> <p>2. 老師跟著一起哼唱，多哼唱幾遍，熟悉為止。</p> <p>活動三之4：我會唱唱跳跳</p> <p>1. 老師開啟數位教材。</p> <p>2. 師生共同創作歌謠動作。</p> <p>3. 師生邊唱邊做律動，直到熟悉為止。</p> <p>4. 學生分組/個別上台表演。</p> <p>5. 學生欣賞他組/他人的表演。</p>	數位 教材	實際 操作  行為 觀察		

新住民語4年級61

教學 期 程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評 量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					操 作 行 為 觀 察		
第 12 週	2a- I -2 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單詞彙。	Aa- II -1 新住民語言 的發音與語 調。	二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排 活動一：學詞彙—形音義介紹 基本詞彙：hari Sabtu 星期六、nak 想要、memancing 釣 魚、hari Ahad 星期日	課本	口 語 評 量		
	2b- I -2 能說出所學習 的新住民語言 的簡單詞彙。	Ab- II -1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用詞彙。	認讀詞彙：buat 做、 bagaimana 如何、datang 來 1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。 2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。 3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、 發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。	詞彙卡 圖卡			
	2c- I -3 能讀懂所學習 新住民語言的 簡單詞彙。	Ac- II -1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用語句。	活動二：詞彙遊戲 1. 西部牛仔：學生兩人一組，手中各自拿著自己的詞彙卡， 背對而行，一起數數1-5，轉身看他人的詞彙卡，先念出 對方詞彙卡者獲勝。 2. 詞彙對對碰：老師製作兩組相同的詞彙卡，全部貼在黑板 上，學生要記住位置和念法，再看老師翻出的詞彙卡，把 它唸出來並翻出相同的詞彙卡。 3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回 答。	詞彙卡	實 際 操 作		
	2a- II -1 能聽 辨所學習的新 住民語言的簡 單句子。						
	2b- II -1 能說 出所學習的新 住民語言的簡 單句子。		活動三：聽一聽	詞彙卡			

新住民語4年級63

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。	住民語言常 用詞彙。  Aa-Ⅱ-3 新住民語言 的字母與拼 讀系統。	詞彙，並做歸類，要做替換詞彙○○的「你這…想要做什麼？」句型。 2. 學生依照課文給的中文詞彙「日子」或「節日」名稱，填入馬來語的相關詞彙來替換。 3. 例2「Kita main <u>karom</u> bersama. 我們一起來玩康樂棋。」的教學步驟，要替換「活動名稱」，其餘按照例1教學步驟進行。 活動二：讀一讀 1. 老師把「sama 一樣」的詞彙卡貼在黑板，再把相關的詞彙，一個一個放上黑板，完成句型。 2. 聽老師念，學生跟著念。 3. 聽老師念，學生聽辨指認句子。 4. 全班讀/分組讀/個別讀 5. 學生能自己讀出句子來。 6. 第二組「bersama 一起」的教學模式和第一組相同。	長牌句 子卡   詞彙卡   長牌句 子卡	評 量  實 際 操 作   口 語 評 量		
第 14 週	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。  2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。	Aa-Ⅱ-1 新住民語言 的發音與語 調。  Ac-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用語句。	四、語文活動：演一演說一說、寫一寫、拼讀、寫一寫讀一讀 活動一：演一演說一說 1. 老師念P. 30的句子（文本的對話）並講解意思。 (1)Arul, hari Sabtu ini awak nak buat. apa? (2)Saya mahu pergi memancing dengan bapa. (3)Bagaimana, hari Ahad datang ke rumah saya? (4)Ok, kita main karom bersama. 2. 教師請學生進行角色扮演。	課本  詞彙卡 長牌句 子卡	口 語 評 量		



教學 期 程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評 量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
		Aa- II -3 新住民語言 的字母與拼 讀系統。	<p>3. 老師依順序先帶領念句子並確認全班同學均能正確說出（全班念、分組念、個別念）。</p> <p>4. 請同學輪流上台進行角色扮演。</p> <p>5. 確認每位同學均有上台，並輪流扮演不同的角色。</p> <p>6. 確認學生均能正確說出所扮演角色之句子。</p> <p>7. 老師要注意學生的發音、嘴形和鼓勵學生加上表情與一些肢體動作讓表演更加活潑有趣。</p> <p>活動二：寫一寫</p> <p>1. 看 P. 30的詞彙，寫在課本上提供的線條上。 Hari Sabtu、nak、memancing、hari Ahad</p> <p>2. 老師要留意學生寫上的字母是否在線條上正確的位置。</p> <p>活動三之1：i、ia、in、is、ja、jo、ji、ju 的拼音</p> <p>1. 老師念 i、ia、in、is、ja、jo、ji、ju 的發音，學生跟讀。</p> <p>2. 老師把，依其母音拆成兩部分 I-ban，並指導學生拼讀。</p> <p>3. 老師指導注意嘴形、發音部位、手勢等，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。</p> <p>活動三之2：I-bang、ia-lah、in-ter-net、 Is-nin、ja-lan、jo-lok、ji-mat、Ju-bah 的拼讀</p> <p>1. 老師念 I-bang，學生聽，學生跟讀。</p> <p>2. 其他七個詞彙 ialah、inter-net、 Isnin、jalan、jo-lok、jimat、Jubah，依其母音拆成兩部分 ia-lah、in-ter-net、Is-nin、ja-lan、jo-lok、ji-mat、Ju-bah，再帶著學生念。</p> <p>3. 老師指導拼音組合以及拼讀、發音練習，並掌握馬來語的發音及語調。</p>	<p>長牌 句子 卡</p> <p>字母表 字母卡</p>	<p>實 際 操 作</p> <p>行 為 觀 察</p> <p>實 際 操 作</p> <p>口 語 評 量</p>		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			活動四：寫一寫讀一讀 1. 老師在黑板板書詞彙 ia，帶著學生書空練習2遍。 2. 請學生上台習寫，確認學生都會寫了。 3. 學生到課本上習寫，學生邊寫邊念。 4. 其餘詞彙教學步驟相同。 5. 老師請學生再拼讀，老師需確認學生拼讀無誤。		實際操作		
第15週	1-Ⅱ-1 主動向他人提出新住民語文的學習問題。  1-Ⅱ-2 在生活中主動接觸新住民語言與文化。  2b-Ⅱ-1 能說出所學習的新住民語言的簡單句子。	Ba-Ⅱ-1 與友人互動時的問候規範。  Ba-Ⅱ-2 與家中賓客相處的問候規範。  Bb-Ⅱ-2 與友人互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。	<b>第四課 回家</b> 一、文本教學 活動一：認識馬來西亞的交通工具 1. 老師說明本課內涵是「交通工具」，解釋課名，說明馬來西亞的交通工具的特色。 2. 老師引導學生觀看情境圖，從詢問對方時的表情和手勢的表達，觀察師生間的互動。 3. 觀看情境圖，從對話中找出描述馬來西亞學生上下學的交通方式。 4. 老師說明並引導學生比較馬來西亞的交通工具與我國的異同。 活動二：找一找學過的字 1. 進行課文正式教學前，請學生先圈選曾經學過的字。 2. 老師指導學生複習舊的學習經驗。 活動三：課文聽與說 1. 老師示範課文美讀，學生模仿老師發音，朗讀課文。	課本 情境圖 圖卡	口頭報告	多 E6 瞭解各文化間的多樣性和差異性。  品 E1 良好生活習慣與德行。  家 E6 關心及愛護家庭成員。	1. 瞭解馬來西亞因環境因素而使用不同的交通工具。 2. 瞭解馬來西亞的交通工具與我國的異同。 3. 瞭解馬來西亞學生上下學的交通方式

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	3-II-1 能以適當的禮儀與不同文化背景的人互動。		2. 老師解說課文內容及解釋語詞，讓學生更了解詞義。 3. 老師帶領學生朗讀，大部分學生熟練後，再由學生分組輪讀，最後邀請學生個別朗讀。 活動四：對話練習 1. 老師開啟數位教材複習，讓學生跟著念。 2. 老師邀請三位同學，扮演阿萍、小蔡和努魯，進行對話練習。 3. 同學交換扮演不同的角色，進行對話練習。	長牌句子卡 (中、馬來文都要)  數位教材	口語評量       行為觀察		與我國的異同。
第16週	2a-I-2 能聽辨所學習新住民語言簡單詞彙。  2b-I-2 能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。  2c-I-3 能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。	Aa-II-1 新住民語言的發音與語調。  Ab-II-1 家庭及學校生活中的新住民語言常用詞彙。  Ac-II-1 家庭及學校生活中的新	二、詞彙教學、聽一聽、加一加排一排 活動一：學詞彙—形音義介紹 基本詞彙：bas sekolah 校車、berjalan kaki 走路、kereta 汽車、jumpa lagi 再見 認讀詞彙：balik rumah 回家、menaiki 搭、sudah 已經、sampai 到了、berhati-hati 小心 1. 老師先介紹基本詞彙，再介紹認讀詞彙。 2. 老師介紹詞彙的字形、發音和意義。 3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。 4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。 活動二：詞彙遊戲	詞彙卡 圖卡       詞彙卡 圖卡	口語評量	多 E5 願意與不同文化背景的人相處，並發展群際關係。  家 E6 關心及愛護家庭成員。  品 E1	

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
	2a- II-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。  2b- II-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。	住民語言常 用語句。	1. 翻翻樂教學：老師製作兩組相同的詞彙卡，全部貼在黑板上，學生要記住位置和念法，再看老師翻出的詞彙卡，把它唸出來並翻出相同的詞彙卡。 2. 比手畫腳：詞彙卡貼在黑板上，看老師比動作，學生拿塑膠槌來搶答。 3. 小老師出場：換學生當小老師提問，再點名其他同學回答。 活動三：聽一聽 1. 老師念課本的圖片詞彙3遍，學生觀看課本的圖片和詞彙，再寫出老師念的順序序號。 2. 老師依課本(打亂順序)使用馬來語念出詞彙3遍，學生依老師念的前後順序，填上序號。 3. 老師批改本頁練習，並請學生再念一次。 活動四：加一加排一排 1. 老師引導學生觀察句型變化。 2. 老師領讀，並解釋語句加長的變化情形。例如：老師先呈現詞彙卡「bas sekolah校車」，再加上詞彙卡「menaik搭」變成「menaiki bas sekolah搭校車」，讓學生比較二個詞彙的差異。再加上詞彙卡「mahu要」變成長句「mahu menaiki bas sekolah要搭校車」，最後加上詞彙卡「saya我」變成「Saya mahu menaiki bas sekolah.我要搭校車」，讓學生兩兩比較句子的差異。 3. 老師將這個長句「Saya mahu menaiki bas sekolah.」其中的詞彙打亂，再讓學生重新組合，一個一個加上去，了解學生是否知道正確的語序。 4. 學生全班念/分組念/個別念。	小槌子  詞彙卡  長牌句子卡	實際操作  實際操作  口語評量  行為觀察	良好生活習慣與德行。	

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			5. 第二組「kereta 車」的教學步驟相同。				
第 17 週	2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。	Ab-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用詞彙。	<b>三、語文活動：換一換、讀一讀</b> 活動一：換一換 1. 老師把例句「Saya mahu menaiki <u>teksi</u> .」(我要搭計程車。)寫在黑板上，並標示要替換的詞彙，並做歸類，要做替換詞彙○○的「我要搭……」句型。 2. 學生依照課文給的中文詞彙名稱「汽車」和「校車」，填入馬來語的相關詞彙來做替換。 3. 例2「Kereta <u>bapa</u> saya sudah sampai. 我(爸爸)的車已經到了。」的教學步驟，要替換「人物」，其餘按照例1 教學步驟進行。 活動二：讀一讀 1. 老師把「menaiki 搭/坐」的詞彙卡貼在黑板，再把相關的詞彙卡，一個一個放上黑板，完成句型。 2. 聽老師念，學生跟著念。 3. 聽老師念，學生聽辨指認句子。 4. 全班讀/分組讀/個別讀 5. 學生能自己讀出句子來。 6. 第二組「menaikkan 升起來」的教學模式和第一組相同。	詞彙卡 長牌句 子卡	口 語 評 量		
	2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。	Ac-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用語句。		詞彙卡  長牌句 子卡	實 際 操 作   紙 筆 評 量   口 語 評 量		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					行為 觀察		
第 18 週	<p>2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。</p>	<p>Aa-Ⅱ-1 新住民語言 的發音與語 調。</p> <p>Aa-Ⅱ-3 新住民語言 的字母與拼 讀系統。</p>	<p>四、語文活動：演一演說一說、寫一寫、拼讀、寫一寫讀一 讀</p> <p>活動一：演一演說一說</p> <p>1. 老師念P. 38的句子（文本的對話）並講解意思。</p> <p>(1) Saya balik rumah dengan menaiki bas sekolah.</p> <p>(2) Saya mahu berjalan kaki.</p> <p>(3) Kereta bapa saya sudah sampai.</p> <p>(4) Berhati-hati, jumpa lagi.</p> <p>2. 教師請學生進行角色扮演。</p> <p>3. 老師依順序先帶領念句子並確認全班同學均能正確說出 （全班念、分組念、個別念）。</p> <p>4. 請同學輪流上台進行角色扮演。</p> <p>5. 確認每位同學均有上台，並輪流扮演不同的角色。</p> <p>6. 確認學生均能正確說出所扮演角色之句子。</p> <p>7. 老師要注意學生的發音、嘴形和鼓勵學生加上表情與一些 肢體動作讓表演更加活潑有趣。</p> <p>活動二：寫一寫</p> <p>1. 看 P. 38的詞彙，寫在課本上提供的線條上。 bas sekolah、berjalan kaki、kereta、jumpa lagi.</p> <p>2. 老師要留意學生寫上的字母是否在線條上正確的位置。</p> <p>活動三之1：ka、ke、ki、ko、ku 的拼音</p> <p>1. 老師念 ka、ke、ki、ko、ku 的發音，學生跟讀。</p>	<p>課本</p> <p>詞彙卡 長牌句 子卡</p> <p>長牌句 子卡</p> <p>字母表</p> <p>字母卡</p>	<p>行為 觀察</p> <p>口 語 評 量</p> <p>紙 筆 測 驗</p> <p>口 語 評 量</p> <p>口 語</p>		

教學 期 程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			<p>2. 老師把 kaki，依其母音拆成兩部分 ka-ki，並指導學生拼讀。</p> <p>3. 老師指導注意嘴形、發音部位、手勢等，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>4. 老師開啟數位教材，指導學生自學，不斷反覆練習。</p> <p>活動三之2：kad、kha、kom 的拼讀</p> <p>1. 老師念 kad、kha、kom，學生聽，學生跟讀。</p> <p>2. 其他三個詞彙 kaki、kereta、kiri、k-pi、kuning、kad、khamis、kompang，依其母音拆成兩或三部分 ka-ki、ke-re-ta、ki-ri、ko-pi、ku-ning、kad、khamis、kom-pang，再帶著學生念。</p> <p>3. 老師指導拼音組合以及拼讀、發音練習，並掌握馬來語的發音及語調。</p> <p>活動四：寫一寫讀一讀</p> <p>1. 老師在黑板板書詞彙 ki，帶著學生書空練習2遍。</p> <p>2. 請學生上台習寫，確認學生都會寫了。</p> <p>3. 學生到課本上習寫，學生邊寫邊念。</p> <p>4. 其餘詞彙教學步驟相同。</p> <p>5. 老師請學生再拼讀，老師需確認學生拼讀無誤。</p>		<p>評量</p> <p>口語評量</p> <p>實際操作</p> <p>行為觀察</p>		

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
第 19 週	<p>2a-Ⅱ-1 能聽辨所學習 的新住民語言 的簡單句子。</p> <p>2b-Ⅱ-1 能說出所學習 的新住民語言 的簡單句子。</p>	<p>Ab-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用詞彙。</p> <p>Ac-Ⅱ-1 家庭及學校 生活中的新 住民語言常 用語句。</p>	<p>複習二：說一說、語文天地</p> <p>活動一：說一說</p> <p>1. 看 P. 40 中文語句的意思，填入馬來文句子中所缺的詞彙。</p> <p>2. 老師確定無誤後，請學生再將4個句子說一說。</p> <p>3. 學生說一說時，老師要注意學生正確發音，包括嘴型、發音部位，並指導學生運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>活動二之1：語文天地(認識生活中常用的日期詞彙)</p> <p>1. 老師介紹馬來西亞常見的日期詞彙分別是： Hari 日、bulan 月、tahun 年、hari Isnin 星期一、 hari Selasa 星期二、hari Rabu 星期三、hari Khamis 星期四、 hari Jumaat 星期五、hari Sabtu 星期六、 hari Ahad 星期日。</p> <p>2. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>3. 老師教學生馬來語的日期寫法，例如：8月31號 31 hari bulan Ogos</p> <p>4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</p> <p>活動二之2：語文天地認識生活中常用的交通工具詞彙：</p> <p>1. 老師介紹馬來西亞常見的交通工具詞彙分別是： naik 騎/搭/坐、memandu kereta 開車、basikal 腳踏車、bas awam 公車。</p> <p>2. 老師講解如何運用這些詞彙。</p> <p>3. 老師拿著詞彙卡，對著學生示範正確的念法，包括嘴型、發音部位，並運用手勢來強調聲音的變化，以加強記憶。</p> <p>4. 老師讀，學生跟著讀：全班讀/分組讀/個別讀。</p>	<p>詞彙卡</p> <p>長牌句子卡</p> <p>圖卡</p> <p>詞彙卡</p>	<p>口語評量</p> <p>紙筆測驗</p> <p>口語評量</p> <p>實際操作</p>		



教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
					行為觀察		
第 20 週	2a- I -2 能聽辨所學習 的新住民語 言的簡單詞 彙。  2b- I -2 能說出所學習 的新住民語 言的簡單詞 彙。  2c- I -3 能讀懂所學習 新住民語言的 簡單詞彙。	Ac-I-2 家庭及學 校生活 中的新 住民語 言基本 語句 (如：招 呼語、 感謝語 等)。  Bc- I -2 新住民原 生國的 學校生 活情 境。	複習二：文化教室、兒歌 活動一：文化教室(跨文化走讀-傳統桌遊) 傳統的桌遊-康樂棋(karom)和播棋(congak) 1. 老師介紹馬來西亞小朋友的桌遊康樂棋(karom)和播棋(congak)。 2. 參考文化教室 P. 42 3. 老師說明兩種棋的玩法。 4. 指導學生實際來玩，或舉辦一場PK賽。 活動二：兒歌教唱(Lagu Kanak-kanak 巴士輪胎) 活動二之1：找一找學過的字 1. 進行課文正式教學前，請學生圈選曾經學過的字。 2. 老師指導學生複習舊的學習經驗。 活動二之2：認識兒歌 1. 老師介紹兒歌，解說內容，並播放兒歌給學生聽。 2. 老師示範領讀，引導學生聽、讀。。 3. 學生分組輪讀/個別朗讀。 活動二之3：兒歌練習 1. 先聽兒歌，再跟著音樂旋律輕輕哼唱。 2. 老師跟著一起哼唱，多哼唱幾遍，熟悉為止。 活動二之4：我會唱唱跳跳 1. 老師開啟數位教材。	康樂棋 /播棋          數位 教材	實際 操作          實際 操作          行為 觀察	國 E6 具備學習 不同文化 的意願與 能力。	

教學 期程	學 習 重 點		單元名稱、學習活動內容	教學 資源	教學 評量	議題融入 實質內涵	跨文化行動 建議/校本 課程結合
	學習表現	學習內容					
			2. 師生共同創作歌謠動作。 3. 師生邊唱邊做律動，直到熟悉為止。 4. 學生分組/個別上台表演。 5. 學生欣賞他組/他人的表演。				
第 21 週			課程整理與複習				